



応援グッズとして有名なブブゼラ。

吹くのは、昔でいえば白人と非白人。でも今は南ア国民。



FIFAワールドカップ・南アフリカ共和国のチーム。GKはモネーブジョゼフ。

肩を組んで国歌を歌う場面をVTRで見た。

中学一年生に 南アフリカ・ワールドカップの 意味を伝える地理の授業

▶・・・・・・・・・・・・・・・・まず知るのが第一歩・・・・・・・・・・・・・・・・

2010・7・31

映像資料について

① TBS 「THE 世界遺産」 6/6 放送

…南アフリカの8つの世界遺産を紹介した。コンパクトで、金ダイヤなどの鉱物資源の豊かさ、自然の豊かさ、アフリカ原住民の国家・文化について触れている。最後にアパルトヘイト時代のロベン島のマイナスの遺産も含めている。たいへんわかりやすいし、魅了される。



20億年前の隕石落下のクレーター



アウストラロピテクスの化石



ロベン島の刑務所あと

② 映画「遠い夜明け」

黒人運動家ピコの死と

ジャーナリストドナルドウッズの迫害・亡命を描く



③ VTR「教室の戦士たち」NHK

南アフリカの高校生、黒人・白人それぞれの女子高校生にインタビューをしている
白人の高校生は「差別はない」と言い、黒人の高校生は逮捕・拷問の体験を語る

④ VTR「サラフィナ」

アパルトヘイト時代にソエト蜂起以後の高校生活の様子を
ミュージカルにして、力強く世界中にアピールした公演。
そのようすをドキュメンタリーにしたもの



⑤ FIFA ワールドカップの南アフリカ共和国の試合

国歌斉唱・試合ダイジェストと応援・公式ソング



実物資料：南アフリカの豊かさ



葉を乾燥させて作る飲み物は「ルイボス茶（ルイボスティー）」と呼ばれる健康茶の一種である。茶には甘みがあり、カフェインを含まず、タンニン濃度もごく低く、抗酸化作用があるとされている。

ケープ地方の先住民コイサン人(en)は古くからルイボス茶の効能を知っており、薬草として採集していた。南アフリカ共和国では牛や山羊の乳と砂糖を入れてミルクティーにして飲むのが一般的であるが、世界のその他の地域ではそのまま飲むことが多い。南アフリカのカフェでは、ルイボスのエスプレッソやカフェ・ラッテ、カプチーノも人気がある

あなたは、南アフリカの国歌を知っていますか？！！

国歌がアパルトヘイトを乗り越えるための民族和解の象徴となっている

Republiek van Suid-Afrika	南アフリカ共和国 国歌 歌詞
(Xhosa and Zulu)	(コーサ語とズールー語)
Nkosi Sikeleli Afrika	神がアフリカを祝福せんことを、
Maluphakanyiswu phondo lwayo	彼女のホルンを高く揚げんことを、
Yizwa imithandazo yethu.	私たちの祈りを聴かんことを。
Nkosi sikelela	神があなたの人々である
Thina lu sapholwayo.	私たちを祝福せんことを。
(Sotho)	(ソト語)
Morena boloka Sechaba sa heso	神が私たちの国を救わんことを、
O fedise dintwa le matshwenyeho.	戦争と争いを終えんことを。
O se boloke O se boloke.	南アフリカ。
SeChaba sa heso. SeChaba sa.	
(Afrikaans)	(アフリカーンス語)
South Afrika, South Afrika.	南アフリカ、南アフリカ。
Uit die blou van onse hemel,	私たちの青い天から、
Uit die dieptevan ons see,	私たちの深い海から立ち上がる;
Oor ons ewige gebergtes waar die	反響する岩が鳴り響く永遠の山々の上
kranse antwoord gee.	で。
(English)	(英語)
Sounds the call to come together,	和解の呼び声が鳴る、そして私たちは
and united we shall stand,	団結して立つだろう。
Let us live and strive for freedom in	南アフリカ、私たちの土地で自由のため
South Africa, our land.	に生き努力しよう

アパルトヘイト時代の国歌 『南アフリカの叫び』歌詞

<u>Uit die blou van onse hemel, uit die diepte van ons see,</u>	<u>深き海から青き空まで</u>
<u>Oor ons ewige gebergtes waar die kranse antwoord gee.</u>	<u>険しき岩山にこだまして</u>
Deur ons ver-verlate vlaktes met die kreun van ossewa -	大地に在りし荒野 横切る
Ruis die stem van ons geliefde, van ons land Suid-Afrika.	そはこの土地の無言の叫び
Ons sal antwoord op jou roepstem, ons sal offer wat jy vra:	生きるか、死ぬかの汝が意志で
Ons sal lewe, ons sal sterwe - ons vir jou, Suid-Afrika	守らん！南アフリカ愛しき国を

南アフリカについて

約20年以上前、当時耳にするアパルトヘイト時代の南アフリカ共和国は、東西分裂のドイツと同じように、その報道を聞くたび、胸が痛くなるような存在だった。

「遠い夜明け」(1987)の映画を見て、白人の記者さえ、5年間も自宅軟禁にされ、日記やメモすら自宅内で書いたものを押収される毎日。運動家のビコの死も初めて知った。

ミュージカル「サラフィナ」で、高校生たちが歌で訴えた“警察や軍隊に囲まれる学生生活”、犠牲者に胸が痛んだ。また、アフリカの人々の歌声にも、コシシケリアフリカ（神よアフリカに祝福を：今は国歌の一部になる）の歌にも、とても感動した。

NHK で紹介された海外ドキュメンタリーの「教室の戦士たち」も衝撃的だった。高校生の黒人女子生徒が、電気拷問のようすを生々しく訴え、白人女子生徒が「人種差別があるというのは誤解だ」と話すようすは、同じ国でも、これだけ情報量や住む世界が違い、差別の最前線で戦わされているのは高校生たちなのだと、思い知らされた。

こうしたアパルトヘイトの恐ろしい国、南アフリカ共和国が、この恐ろしさと金やダイヤモンドの豊かさゆえに、強固な人種差別をやめるとは、とても思えなかった。

東西分裂のドイツと同じく、私が生きているうちに、世界の体制やひどい状況が変わりうるとは、とても思えなかった。

しかし、1996年、東西ドイツの統一と同じように、強固に見えたアパルトヘイトが撤廃され、初代大統領にネルソンマンデラが選ばれた。

これほど感動的なことはなかった。

それから14年。

アパルトヘイトが撤廃された後、ワールドカップが行われると聞いて、ぜひ、その頃のアフリカの地に立ちたい、と一時は思ったものの、最近の南アフリカについては、人種差別は撤廃されたものの、貧富の差は拡大している？ 犯罪は一向に減らずかえって増えている？ さまざまな矛盾が顕在化しているという報道が多く、改めてワールドカップに心を動かされるというほどではなかった。

しかし、いざ、始まってみると、いかにももったいない。これだけ関心が1カ月近く南アフリカについて報道されるときを逃しては、子どもたちの関心も向かないだろう。

昔、胸を痛めた情報、そして、今の南アフリカの紹介テレビを利用して、アパルトヘイトの当時の現実と、それを乗り越えワールドカップを開催した国

その二つをぜひ伝えたいと考え、急きょ授業を行った。

中学校1年生としては、今までに、

地図、地球儀、世界の地形、世界の気候帯を学習している。



応援用グッズとして有名なブブゼラ。
吹いているのは、昔でいえば白人と黒人。
でも今は二人とも南アフリカ国民。

FIFAワールドカップ・南アフリカ共和国のチーム。
GKはモネーブジョゼフ。肩を組んで国歌を歌う。

南アフリカの国歌を知っていますか？！！

Republiek van Suid-Afrika

(Xhosa and Zulu)

Nkosi SikeleliAfrika
Maluphakanyiswu phondo lwayo
Yizwa imithandazo yethu.
Nkosi sikelela
Thina lu sapholwayo.

(Sotho)

Morena boloka Sechaba sa heso
O fedise dintwa le matshwenyeho.
O se boloke O se boloke.
SeChaba sa heso.SeChaba sa.

(Afrikaans)

South Afrika, South Afrika.
Uit die blou van onse hemel,
Uit die dieptevan ons see,
Oor ons ewige gebergtes waar die
kranse antwoord gee.

(English)

Sounds the call to come together,
and united we shall stand,
Let us live and strive for freedom in
South Africa, our land.

南アフリカ共和国 国歌 歌詞

(コーサ語とズールー語)

神がアフリカを祝福せんことを、
彼女のホルンを高く揚げんことを、
私たちの祈りを聴かんことを。
神があなたの人々である
私たちを祝福せんことを。

(ソト語)

神が私たちの国を救わんことを、
戦争と争いを終えんことを。
南アフリカ。

(アフリカーンス語)

南アフリカ、南アフリカ。
私たちの青い天から、
私たちの深い海から立ち上がる；
反響する岩が鳴り響く永遠の山々の上で。

(英語)

和解の呼び声が鳴る、そして私たちは団結
して立つだろう。
南アフリカ、私たちの土地で自由のために
生き努力しよう

黒人たちの
団結を歌った
歌

今までの国歌
白人の歌

南アフリカ共和国の人種差別と「今」

・・・授業用プリント NO.2

◆人種差別のあった時代・・・デモをするだけで撃たれた！ 700 名学生死亡



◆今・・・金持ちと貧乏な人々の差はあります。でも、差別は無い？



保育園で・・・かわいいでしょ



サン族の人のおやつ



差別に反対し刑務所に入れられた人が説明してくれました。



世界中から来ていました、マンデラの刑務所に。



刑務所のあったロベン島

授業の流れ

小单元	内容	内容の詳細	資料
1 1時間	南アフリカの概要	<ul style="list-style-type: none"> ・ 国の概要 <ul style="list-style-type: none"> アフリカ州 首都プレトリア 温帯・乾燥帯 人口・4500万人 面積・広くも狭くもない ・ 簡単な歴史 <ul style="list-style-type: none"> 「世界遺産」から 20億年前の隕石落下 多種多様なケープ州の植生 アウストラロピテクス 狩りの人々の壁画 牧畜で暮らす人々と植生 金の古代王国 ロベン島（刑務所） 	南アフリカ共和国の地図 VTR「世界遺産・アフリカ特集」から ルイボスティー
2 2時間	アパルトヘイトの現実	<ul style="list-style-type: none"> ・ アパルトヘイトのようす <ul style="list-style-type: none"> 拷問・逮捕・パス法 白人の運動家も逮捕 高校生が逮捕され拷問 それに対して、どう闘ってきたか 	ソエト蜂起の写真 映画「遠い夜明け」 VTR「教室の戦士たち」 VTR「ミュージカル・サラフィナ」
3 0.5時間	今の南アフリカとワールドカップ	<ul style="list-style-type: none"> ・ 和解と南ア共和国国歌 <ul style="list-style-type: none"> ネルソンマンデラ大統領 旧国歌と新国歌 ・ 応援のようす ・ 豊かだからこそ <ul style="list-style-type: none"> 狙われた歴史 人種差別の始まりについて詳しくは歴史の授業で。 ただ、南アの豊かさは、確認しておこう。 	南アフリカ共和国国歌歌詞 VTR：ワールドカップサッカーでの応援

今回の授業を行って

知的探究心の始まりを育てる

① 南アフリカ共和国についてほとんど知らない中学1年生。

② 以前の南アの国家、アパルトヘイトの現実には驚く。

「えっ、そんな国があったの？ そんな怖いことがあるの？」

③ それを乗り越え、ワールドカップを開催した南アフリカ共和国の人々の喜びに、自然に共感を持つことができる。その乗り越えた姿に感動する。

「みんなブブゼラを持って、人種関係なくナショナルチームを応援して
る！！！」

④ もっと、南アフリカについて知りたい。

「南アフリカに行ってみたい。」

こんな授業ができたのは、

チャンス と

心を動かせるような授業をできたからだと思う。体で感じて、共感できる。

(ルイボスティ、高校生の証言、南アの人々の応援のようす、歌)

子どもたちのひとこと感想から

共感・感動・驚き

*FIFA で黒人と白人が肩を組んでいるのを見て感動しました(栄門さん)

*人間は富(お金、金、宝石)一つで変わってしまうことが悲しい。人を拒絶し合っていたら何も変わらないのに、どうして差別をするんだろうと思った。もう二度とこういう歴史をくりかえしたくない⇒ネルソンマンデラさんは、自分を苦しめていた人にもやさしく、平等に接しられるので、すごい人だなあ、と思った。私もネルソンマンデラさんのように心の広い人になりたい。(千葉さん)

*僕は南アフリカの人種差別がとてもひどくて、絶対に行きたくないと思ったし、この時代に生まれなくてよかったと思った。⇒今の南アフリカを見たらみんなすごく仲が良くて、ネルソンマンデラはとてもすごい人だと思った。(原田君)

*アパルトヘイト時代と今の南アフリカはすごく変わったから感激した。ビデオで見たアパルトヘイトの時代は残酷だった(黒田君)

*FIFA の時、テレビを見た時、アパルトヘイト時代とは違い、すごいうれしそうな顔をしている人が多い。アパルトヘイト時代は、自由がほしいと思っている人が多くて、顔が暗かった。だから今、FIFA は、もう人種差別のない平和な国になったので、とてもよかったと思いました。(高田さん)

*南アフリカは、金・鉄も豊かで、先住民も知恵があって、いい国なのに、なぜ人種差別なんかするのかと思った。ヨーロッパ人の発展したい気持ちはわかるけど、同じ人間なんだから、平等に暮らすべき。⇒昔は、黒人の人々は人種差別で本当にひどい扱いをされていたのに、明るく歌っていたのはすごいと思う。(ミュージカルの VTR) 私だったら、泣いて絶望してもしかすると自殺していたかも知れない。それなのに、あきらめずにいたことには感動した。それも、今ではいっしょにサッカーまでできるとは感動したし尊敬した(木村さん)

*マンデラさんはすごいと思った。18年間もよくたえられたなあと思った。金をめざして南アフリカに来るなんてひどいと思いました。⇒アパルトヘイトの時代はとてもひどいことをしていたけど、今は仲良くしていて、すごい変わったなーと思いました。これからも差別がないように平和に暮らしてほしいです。(山口さん)

*人種差別って言葉は知っていたけど、あんなにひどいものだとは知りませんでした。いくらなんでも白人もやりすぎだと思いました。FIFA は、アパルトヘイトの現実を見てから見たので、あんなに白人と黒人がとりにいるなんてありえないと思いました。(驚いたという意味です：飯嶋注) 南アフリカ共和国が、あんなに昔荒れていたなんてありえなかったです(大塚さん)

*アパルトヘイト時代はあんなにひどい人種差別を受けていたのに、今の FIFA ワールドカップを見て南アフリカの人、あんなに明るくて、人種差別なんかなかったかのようになっていて、

すごいなあと思った。もっと南アフリカについて知りたいと思った。(藤崎さん)

*最初は人種差別とかひどいなーと思ってたけど、あとのほうからいい国だなと思うようになりました。ワールドカップとか聞いてくれたので。学んで楽しかったです。映画を見たり、国歌を聞いたりして、いろいろなことをして楽しかったです。(高橋さん)

*白人と黒人の対立を知ったら、今までふつうに FIFA ワールドカップができたのは、とても歴史的なことだと思った。(綱川君)

*ネルソンマンデラがよくあの刑務所に入って、心折れたりしないで、いつか助かると思い、生きていたなと思った。かなりおそろしかった。⇒よくアパルトヘイトの時代、黒人と白人が話せないような状態からサッカーまでよくできるようになったと思った。それがかなったのは、マンデラと他の優しい人たちが、みんなに働きかけたからだと思う(座間君)

*この授業をする前は、人種差別があるなんて知らなかったけど、ビデオや話を聞いて怖くなりました。それでも黒人の人たちは、負けずにがんばっていてすごいと思います。その国でワールドカップが行われるのはすごいことだと思いました。調べてみるといろいろなことが分かって、南アフリカに興味を持ちました。(田邊さん)

*自然はものすごくきれい。きれい。行ってみたい⇒本当に人種差別があったのかと疑うほど仲良くなっていた。世界でこんなことがなくなれば平和になると思う。(篠塚君)

*白人はそんなに偉いの？黒人はそんなに悪いの？と思いました。白人は自分たちが逆の立場(黒人の立場)になったら嫌なはずなのに、何であんなにひどいことをするんだろうと思ったし、そんな事をする人の頭はどうにかなっちゃってるんだろうなあと思いました。また、大人でも子どもでもようしゃなく痛めつけるのが一番かわいそうだと思います。(塩濱さん)

*アパルトヘイトがあんなにひどいことだったなんて驚いた。自分だったら電気の拷問なんて絶対に耐えられない。あんな戦争みたいなことをしていた国が、今ではワールドカップを開けるくらい平和になるということはすごいことだと思う。(森君)

*アパルトヘイトの勉強をする前は、名前を聞いたことがあるなどで、あまり気にしていなかったが、テレビを見てからもっとアパルトヘイトを知らない人にどんどん教えてあげたほうがいいと思った。ネルソンマンデラさんについての社会の勉強を、もっと増やしたほうがいい。(須藤君)

*とても進化したなーと思った。アパルトヘイトをついこないだまでしていたのに、ワールドカップなんて光栄なことの開催地になるなんてすごいことだなーと思った。(三瓶さん)

*南アフリカの国歌はすごい！！前の国歌もしっかり使っている。私ならそんな考えはないから、書いた人はすごいと思った。白人の歌も入ってて、今はもう白人と黒人は仲良しなんだとわかった！！(石田さん)

*ネルソンマンデラはだれもが尊敬したくなる存在ということが改めてわかったし、私もその場にいたら彼を尊敬すると思います (加藤さん)

*アパルトヘイトや FIFA ワールドカップをよく知れたので、よかったです。ワールドカップは見てておもしろかったし、見てて応援したくなっちゃいました。アパルトヘイトとは、何か全然知らなかったけど、テレビを見たら、こんなのだったんだと思いました (秋山さん)

*私は激しい人種差別を近くで経験したことはないけど、私たちの知らない所で、苦しんでいる人や悲しんでいる人がいるから、私にできることをして、南アフリカの人たちを助けたいと思った(吉崎さん)

*刑務所の中にいたネルソンマンデラが自由を訴えてみんな差別をなくしたのがすごく感動した。人間だから、差別とか絶対心の奥にあるのに、差別をなくすのは、すごい。⇒南アフリカの現実がわかった。差別する人にイラついてきた。だから僕も差別してはだめだと思った(岩佐君)

*世界遺産とは、地球で起きたことを残しておくための大切なものであって、きれいなものだから残すというのとは違って、すごく重みがあると思った(永野さん)

*見た目はとてもきれいで、美しいところで自然豊かなのに、島全体が刑務所があるなんて、最初は信じられなかった。もし、隕石が落ちていなかったら、アパルトヘイトなんか無かったけど、新しい生物が生まれなかったかもしれない。隕石は落ちたほうが良かったのか、落ちないほうが良かったのか分からない。⇒ずっと白人と黒人はお互いを認めていなかったのに、FIFA ワールドカップでは白人黒人関係なく、みんなで自分の国を応援していてよかったなと思った。国歌もいろいろな言葉が入っていて、本当にアパルトヘイトがなくなったんだなと思った (高野さん)

*南アフリカの国は、みんな一人一人いろいろな困難を乗り越えて、今のワールドカップで正々堂々と戦えるようにまでなれて、すごいなあと思った。(吉田さん)

*どうしてアパルトヘイトをなくそうと思ったのかなと思いました。だれが人種差別をなくそうなんていったのかなと思いました。警察官で黒人の人もいたので、何か自分だけ逃げてる感じがしたので、何かずるい気がしました。黒人の人を支配するんじゃなくて、お互いに仲良くすればいいのになと思いました。アパルトヘイトの時代の白人は、悪魔だと思いました。今は、南アフリカでワールドカップも開催されるようになったので、すごく変わったなーと思いました。(江添君)

*今はワールドカップでみんな仲良しみたいけど、(結果オーライって思う人もいるかもしれないけど)大切な人を失った傷は一生消えない。やっぱりいけないこと(拷問とか) (平田さん)

*金によってこの国は幸せになったけれど、その金によって人種差別などの問題が起きたと思う

と、何か複雑な感じ。私は刑務所に一日もがまんできないのに、ネルソンマンデラは、18年間も牢屋に入れられたなんて、私としては考えられない。だけど、大統領になれてよかったと思う。だけど、そのことが、起きたのは、すべて隕石から始まったことだと思うと、南アフリカの歴史って面白い。

⇒アパルトヘイトの時代のことは、国民の人たちをどうにか仲良くしてあげたいと思ったし、かわいそうだと思います。その時は、南アフリカ共和国は、危険で近づきたくない国でしたが、ワールドカップのビデオを見て、一変しました。だって、黒人と白人がお互いに協力していたからです。国民の人たちがすごく成長したのだと見ていて思いました！それに、学習したことをもとに、南アフリカに行ってみたいと思いました。やっぱり人は、お互いに協力して仲良くしていくことが大切だと実感しました。(田中さん)

1年生らしい、まだ知らないがゆえに、素朴な質問・意見

*南アフリカサッカーチームが良すぎるその強さで、何で、人種差別を反対しなかったのか、そしたら絶対に人種差別がなくなっていたと思います。(加科君)

*ネルソンマンデラさんは、18年間も刑務所に入っていて、よく生きていられたなあと思いました。最終的に大統領になって、すごいなあと思います。人種差別はすごくこわいしひどいと思う。私だったら2日もがまんできない。⇒白人はなんで人を殺したりできるのかが分かんない。でも FIFA を見た時みんな仲良くしていて、びっくりした。白人が黒人を殺しているところを見て、うちが行って白人を殺してやろうかと思った。(齊藤さん)

*アパルトヘイトのビデオを見て、人種差別が法律で認められていたことがとても意味がわかりません。肌が白か黒かで差別して急に街をぶっこわしたり、そこに住んでいる人を殺したりするのは、全然意味がわからない。そんなことで拷問したり捕まえたりして何が南アフリカのため、南アフリカの正義のため、政府の都合などを理由にして言い訳するなんて最低だと思います。罪もない人々を痛めつけたり、している映像を見て悲しくなりました。今でも、残っているのなら、すぐに止めてほしい。日本でもそんなことになってほしくないです(山口君)

*なぜ、マンデラさんは逃げようとしなかったのか(前田君)

*刑務所になぜトイレがないのか不思議に思います。どうして差別をするか、すごく気になりました。もしも立場が逆転してしまったら自分がつらい思いをするのに、どうして差別するのかひどいなあと思いました(中前さん)

*何で差別をする時は、島まるごと一つ使うのか。人種差別をしていたけど、日本人は白人と黒人どっち？ずっと牢獄にいたネルソンマンデラさんはすごいですね。自分が解放されることが分かっていたのかなあ？(藤隅さん)

その他

- *落書きだと思っていたのが、魂の会話とか、すごい。シャーマンとかのことがよくわからなかったもので知りたい。(彩華さん)
- *ずっと牢獄にいたネルソンマンデラさんはすごいですね。自分が解放されることが分かっていたのかなあ(茜さん)
- *宇宙でたくさんある隕石一つが、南アフリカをここまで帰るなんてすごいと思った(直人君)
- *見た目はとてもきれいで美しいところで、自然豊かなのに、島全体が刑務所の場所があるなんて、最初は信じられなかった。もし、隕石が落ちていなかったら、アパルトヘイトなんか無かったけど、新しい生物が生まれなかったかもしれない。隕石は落ちた方が良かったのか、落ちない方が良かったのか、わからない。(未来さん)
- *アパルトヘイトはとても強かったんだと思いました。人種差別はとても怖い。怖くて南アフリカとか行きたくない。自分ももしそうだったら刑務所に入っていたら1年もいられない。金が多くあった。金のサイのやつすごい！！ピカピカ。ヤギがかわいかった。水とか何も無さそうなのに、水含んでいる植物が有り、生きてゆくことがすごいなあと思いました。(渡辺さん)
- *隕石が落ちてきてぼっかり空いた大きな穴がすごかった。昔の地球が生み出した世界遺産はとても神秘的ですごかった。()
- *南アフリカでは金の王国と呼ばれていたけれど隕石が落ちて金が取れるようになってたけど、日本でも落っこったら出てきたのだろうか。刑務所では労働が激しいのに、食事も少ないのは、自由がなく、孤独な感じがして怖かったです。⇒FIFA のとき、テレビを見たとき、アパルトヘイトの時代とは違い、すごいうれしそうな顔をしている人が多い。アパルトヘイト時代は自由がほしいと思っている人が多くて、顔が暗かった。だから、今 FIFA は、もう人種差別のない平和な国になったので、とてもよかったですと思います。(高田さん)